11.9 Jak i w jakim stopniu **– klucz**

Uwaga: Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

Ćwiczenie **1/3**

1. Does Marian play the guitar well?
2. We slept barely (only) two hours.
3. This gallery is well worth a (the) visit.
4. Steven wisely asked his lawyer for legal advice.
5. What went bad (badly)?
6. Susanna claims that she wasn't treated fair.
7. The soldier was so exhausted that he hardly (barely) stood on his feet.
   (The soldier was so exhausted that he could hardly (barely) stand on his feet.)
8. I taught you how to ask questions politely (kindly), didn't I?
9. Through the binoculars we easily saw the monastery at the top of the mountain.
10. We carried this vase very carefully, ma'am.
11. A young mother carelessly left her baby in the pram (stroller) outside the shop.
12. We waited for your decision long enough.
13. Is Roman deeply concerned about his father's poor health?
14. The striking workers went directly to the president of the company (firm).
15. If the film (movie) turns out to be a flop, it'll cost you dearly (a lot).
16. Your son performed wonderfully!
17. Our boss hardly ever forgets anything. (Our boss hardly ever forgets a thing.)
18. Why did the stall owner (street vender) behave so rudely (impolitely)?
19. The children anxiously waited for their mother's arrival from work.
20. I'd like to draw well. (I'd like to be able to draw well.)
21. The boy stupidly (mindlessly) touched the live wire.
22. Did Frank act wisely taking such a big loan from the bank?
23. It wasn't quite like that.
24. This woman is extremely determined.
25. Perhaps (Maybe) Michael read too little about it?
26. You shouldn't treat their warnings so carelessly.
27. Nobody (No one) is able to change themselves entirely.
    (Nobody (No one) is able to entirely change themselves.)
28. The colour (color) could be slightly (a bit/a little) lighter.
29. Why did nobody (no one) dare (to) openly tell Mariola the truth?
30. Farmers grew poppy secretly.
31. We can ask Kate about her opinion indirectly.
    (We can indirectly ask Kate about her opinion.)
32. I hope I explained to you my arguments clearly.
    (I hope I clearly explained to you my arguments.)
    (I hope I explained my arguments to you clearly.)
    (I hope I explained my arguments clearly to you.)
33. The thief carefully looked around. (The thief looked around carefully.)
34. It happened rather unintentionally.
35. Did you intentionally put this silver teaspoon into the dishwasher?
36. In a way (In a sense) it became plain (clear/obvious) that the plaintiff's arguments were very convincing.

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

37. Although (Though/Even though) Seweryn agreed with his adversary up to a point (to a certain extent/ to some extent/to a certain degree), they differed on (about) a number of issues.
38. You needn't have turned on the central heating. Specially that tomorrow the temperature will rise up to twenty degrees Celsius.
39. To a greater or lesser degree, every single one of us is going to be affected by the polluted air we breathe in.
40. At any rate (In any case), you shouldn't place the bulbs into the soil if there is still the risk of the night and early-morning ground frost.
41. The load on the lorry (truck) must be reduced by 5 tons at the very least.
42. Ironically, the shortcut they took not in the least shortened their journey through the mountainous terrain.

Ćwiczenie **2/3**
1. The drought had lasted for more than half a year and people and animals were desperately looking for fresh water. (The drought had lasted for more than half a year and people and animals were looking desperately for fresh water.)
2. Martyna talks about her adventures vividly. (Martyna vividly talks about her adventures.) (Martyna talks vividly about her adventures.)
3. How bad (badly) did the cyclone ruin (destroy) the island?
4. We enthusiastically accepted the proposition of a trip to an aqua-park.
5. The listeners quite liked the music.
6. My friends tell me (that) I work too much.
7. It was fairly clear (that) the student wasn't prepared well for the exam.
8. Will the interview take a lot of (much) time?
9. This lawsuit cost Gregory nearly (almost) one (a) hundred thousand pounds.
10. How many more washing machines have you sold this month?
11. It'll be explained directly (immediately/right now/ right away/instantly).
12. Models earn a lot (much).
13. Listening to negative comments is rather unpleasant.
14. Will you invest a lot (much) in this venture?
15. Now I eat more vegetables.
16. It doesn't concern me directly. (It doesn't directly concern me.)
17. It rained a little in the afternoon.
18. You usually talk (for) too long on the phone.
19. Lydia didn't translate this text well enough.
20. Derek clearly (obviously) didn't want to give us the information.
21. I thanked them very much for everything.
22. Paul is indirectly responsible for our present (current) problems.
23. We must (have to) talk to each other openly at last.
24. Ula almost lost hope that she would find her wedding ring.
25. Vincent had just left the office when he remembered an important matter that he should have dealt with on that day.
26. This family could barely (hardly) afford anything.
27. You only (just) have to remind me where you live.
28. Alan reacted pretty (quite) nervously when he understood his mistake.
29. Most importantly, the goods must be delivered on time.
30. Did they distribute the food relief justly among the poor? / Did they justly distribute the food relief among the poor?

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

31. The fact of the matter is that, depending on the situation, we can shorten or lengthen the working hours.
32. They didn't especially worry that the volcano would erupt one day, did they?
33. The main street was blocked. In effect many side streets in the district (neighbourhood/neighborhood) became congested.
34. Taking everything into account, the more versatile you are the better.
35. In fact (Actually/As a matter of fact), the motorist admitted that he'd ignored the information on the signpost.
36. Contrary to popular belief, pessimists may become very successful.
37. By and large, persistence is considered as a positive feature of one's character.
38. The word "especially" usually means "particularly" and is not placed at the beginning of a sentence. For example (instance): she especially likes the smell of these flowers.

Ćwiczenie **3/3**
1. Pat slept far (a lot) less than she should have before such an important exam.
2. Don't look at me so stupidly.
3. I liked the show very much. (I very much liked the show.)
4. Mary explained everything quite well.
5. The father secretly took his daughter out of the country.
6. I know that we played really badly in the quarterfinals.
7. We've learnt (learned) about your promotion fairly (just/only) recently.
8. It was quite (fairly/pretty) obvious that the official would deny the allegations.
9. It was rather late and we didn't want to wake our parents up.
10. Eva was desperately trying to escape the attackers (assailants/muggers).
11. Why don't you rest a little (a bit)?
12. This hypothesis entirely (completely) changes our view on evolution.
    (This hypothesis changes our view on evolution entirely (completely).)
13. I vividly (clearly) remember the face of the man.
    (I vividly (clearly) remember the man's face.)
14. We are extremely worried about the outbreak of an epidemic.
15. We are deeply sorry about this incident.
16. We expected a slightly more precise answer.
17. The villagers were building a new road enthusiastically.
    (The villagers were enthusiastically building a new road.)
18. My grandfather gets irritated easily. (My grandfather easily gets irritated.)
19. They hardly believe in what you say. (They hardly believe in what you're saying.)
20. We worried so much about you!
21. Which of these young people caused (the) most problems?
22. Monica heard a call and looked back anxiously.
    (Monica heard a call and anxiously looked back.)
23. You nearly (got) drowned!
24. How well do you know Japanese?
25. Tom had scarcely (barely) started pulling down the fence in his garden when the police came to check what he was doing.
26. Anyway, if you turn this painting upside down you can interpret its contents very differently.
27. These specially designed prosthetic limbs allow amputees to function as if they weren't handicapped disabled at all.

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020

28. Installing traffic lights there considerably reduced the number of road accidents.
29. In particular, the detector measures the frequency of sound waves.
30. Needless to say that alongside observing the waterfowls they also paid attention to the characteristic vegetation growing in the swamps.
31. Rosa is an expert in the field of musical instruments, specially (especially) in strings.
32. In practice, the reactions of our nervous system to outside stimuli may vary considerably from person to person.
33. Of course unlike short-term solutions, the long-term ones are usually much better.
34. Similarly, if you stretch the rope too much, it may also break.
35. The subject is not boring. On the contrary, it's really fascinating.
36. Before turning the overalls inside out Robert is going to remove all the stains from their outer side, isn't he?
37. Above all, the reconstruction will be a painstaking job, especially in the case of delicate frescoes above the mantelpiece.
38. All things considered, Julian's version of the events is hardly credible (plausible).
39. The farmer should remove those boulders from his field. Otherwise he won't be able to cultivate the land.
40. The shipyard workers should be satisfied. Specially because the launch of their new ship went seamlessly (smoothly).

Copyright by ADL Publishing Elżbieta Żółtak 2020